



新聞公報

一九七四年十一月十六日

星期六

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三三一九一

目錄

批准建築圖則十月份已減少	第一頁
訪港瑞典足球隊協助宣傳反吸毒	第二頁
南灣海灘建新泳屋	第二頁
上水及大埔區鋪設水管	第三頁
旺角灣仔區學生參觀交通安全城	第三頁
兒童露天畫廊週日花墟舉行	第四頁
數名海外人士後日參觀西區	第四頁
秀茂坪大廈互惠會舉辦宣傳清潔比賽	第五頁
星期日有新聞公報	第五頁
黃大仙交通安全運動	第六頁
救護車裝有保育器便利接載早產嬰兒	第六頁
存水情況報告	第七頁
社會署圖書流動鄉村服務組	第八頁
鼓勵新界青年參與鄉村服務	第八頁
物業估價署長促請荃灣安置村居民 填妥物業申報表	第九頁

批准建築圖則
十月份已減少

建築物條例執行處十月份所批准之建築圖則及入伙樓宇，與九月份相比較，均告減少。

十月份內共批准建築圖則四十六份（九月份為六十二份），大部份為住宅及商業樓宇，包括八幢高達二十層之大廈。

其餘計有位於鯽魚涌之二十三層高工廠大廈一幢，及分別位於長沙灣、油塘及屯門新墟之貨倉工廠大廈三幢。

以地區劃分，四十六份建築圖則中，計港島（東區）佔十二份、港島（西區）佔十一份、九龍佔八份、新界及新九龍（東區）佔十二份、新界及新九龍（西區）佔三份。

同月內，獲准入伙之樓宇共六十二幢（九月份則有七十幢樓宇獲准入伙）。其報價總值超過一億七千萬元。

該批樓宇包括校舍三間，位於中華青年基督教會烏溪沙營地之泳池一座，貨倉工廠大廈一幢及工廠大廈兩幢，其中一幢位於葵涌，樓高二十四層。

同期間有四十一項新建築工程獲准開工。其中包括多層工廠大廈，住宅及商業樓宇，位於沙田之學校一幢，及位於加路連山道之體育館一間。

該月內本港各地區共有三十幢建築物獲准拆卸，另有兩幢位於永樂街之危樓亦獲准拆卸。

訪港瑞典足球隊 協助宣傳反吸毒

現時訪港之瑞典足球隊柯士達於星期日在政府大球場與港聯之一場球賽中，將會協助宣傳本港之反吸毒工作。

屆時瑞典球隊之會長史威信將聯同香港足球總會主席胡法光，為禁毒常務委員會所舉辦之小型足球賽，主持球賽賽程之抽籤儀式。

該項小型足球比賽經已進行數月，最後一場決賽將於十二月舉行。比賽之目的是為鼓勵青年人參加有益身心之活動，及向他們宣傳有關吸毒之害處。

抽籤儀式將於港瑞足球賽之半場休息時間內舉行。屆時，禁毒常務委員會之教育及宣傳組主席施同福亦將到場。禁毒九龍兩個小型足球賽係由總會協助主辦者。贊助，並由香港及九龍兩個小型足球賽係由總會協助主辦者。

南灣海灘建新泳屋

明年港島南灣之海灘設施，將會進行重大改善，以應付

該海灣的西南部份，將興建一座新泳屋，內有淋浴設備、男女更衣室、天台、救生室與辦公室以及休憩處。該屋將有一條小徑通往南灣道。

建築工程將於明年初開始，需時約四個月完成，新泳屋將取代目前只供更衣用的兩間小屋。

上水及大埔區鋪設水管

上水大埔區之大埔道與沙頭角道，將沿路鋪設大輸水管五千公尺，以應付該兩區對食水日漸增加之需求。

該水管係由安樂村起至平輦道交界之一段沙頭角道，其直徑為三百米厘，另一水管由粉嶺迴旋處起至粉嶺十字路之一段大埔道，其直徑為三百八十米厘。

該項工程將於明年一月動工，可於十三個月內完成。

旺角灣仔區學生參觀交通安全城

旺角民政署及灣仔民政署為響應道路安全運動，將分別於後日（星期一）及二十日（星期三）安排區內學生參觀秀茂坪交通安全城。

兩區民政署安排上述兩次參觀，係希望對學童灌輸正確使用道路常識，注意交通安全，減少意外發生。參加者有旺角區學生二百五十名及灣仔區學生二百名。屆時警方交通部代表將在場解釋各項有關交通安全常識及交通安全城內各項設備，並由學校交通安全隊作示範表演，使參觀學童徹底明瞭市民應有之交通安全常識。

參加學童均由民政署派出專車接送，並由學校教師照料。

兒童露天畫廊
週日花墟舉行

一個讓兒童表現天才的「兒童露天畫廊」比賽，定於本月十七日（星期日）假九龍界限街花墟公園舉行，時間由上午九時卅分至中午。參加的小畫家約二百名。

該項比賽是由社會福利署自務會社之聯青社主辦，而獲大坑東社區中心及西北九龍青少年輔導聯會贊助。舉行露天畫廊比賽，旨在啓發由六至十二歲兒童的藝術創造力及對藝術產生興趣。參加兒童，即席揮毫。他們的作品於一個星期內由當地各中學的美術教師予以評判。

除每組前三名獲得獎品外，另設安慰獎，以頒予作品優良者。所有獎品均由西九龍青少年輔導聯會捐贈。

數名海外人士
後日參觀西區

香港義務工作人員協會數名海外會員將於後日（星期一）上午訪問西區，實地參觀該區一般情況。

該數名海外會員分別來自澳洲及菲律賓等地。彼等將由西區副民政主任鄭錦澄陪同，參觀西區市區重建計劃，公營房屋建設及管理問題，其後前往訪問德輔道西一一一一一七號利華大廈互助委員會，以明瞭大廈互助委員會對於改善大廈清潔，治安及管理之工作。彼等並將與該大廈互助委員會代表詳細討論本港大廈之一般管理問題。

最後彼等將訪問西區新填地西區街坊會，以明瞭本港街坊團體對改善區內人士福利及協助政府推動清潔運動及減罪運動之工作。

秀茂坪大廈互助委員會 舉辦宣傳清潔比賽

觀塘民政署、秀茂坪南及秀茂坪北分區委員會為促進區內大廈互助委員會及市民注意清潔，現特別舉辦一項「大廈互助委員會宣傳清潔比賽」。

這項比賽參加者有秀茂坪區十九間互助委員會，其中七間係於南秀茂坪區，十二間係於北秀茂坪區，參加之互助委員會可以自由舉辦活動，包括歌唱比賽、作文比賽、海報設計比賽及圖畫比賽等，使能有效地宣傳清潔之重要。然後由觀塘民政署、市政事務署、秀茂坪南及秀茂坪北分區委員會代表評判，選出宣傳清潔效果最佳之活動，致送紀念品予得獎之大廈互助委員會。比賽由明日（星期日）開始至下月中結束，各參加比賽互助委員會於舉辦宣傳清潔活動時有任何困難或需要指導時，均可向觀塘民政署之社區幹事求協助。

星期日有新聞公報

編輯注意：本處明日（星期日）下午二時有新聞公報發表，請派員屆時到本處新聞編發室領取為荷。

黃大仙交通安全運動

由黃大仙民政署與黃大仙警署聯合舉辦之黃大仙區道路安全運動，定於後日（星期一）正式展開。

這項運動之目的係加強區內居民對交通安全之常識，減少意外發生。該運動為期一月，在運動期間，將有多項活動，使到注意交通安全之訊息，能夠達到區內每一個居民。黃大仙民政署及黃大仙警署已定於後日（星期一）上午十時在慈雲山中央球場舉行交通安全示範表演，由警方交通部及區內學校交通安全隊擔任；此外並將會於本月二十日、廿三日、廿五日、廿八日、十二月二日及四日每日上午十時至十二時，分別在彩虹道球場、橫頭磡球場、彩虹邨、黃大仙二九座對開球場、東頭邨第十座球場及樂富邨球場舉行交通安全示範，歡迎市民參觀。

黃大仙民政署為使該運動得到更廣泛宣傳，並將舉辦宣傳交通安全運動學生填色、標語及問答比賽，促進學生注意道路安全之重要。

救護車裝有保育器 便利接載早產嬰兒

本港八十六輛救護車中，由於有近四份之一現已設置氧氣筒，因此短期內將可提供進一步服務，使用保育器將早產嬰孩送到醫院。

此類可以搬動之保育器乃醫務衛生處所有，分別設置在港九新界各要點。當救護車隊接到通知需要帶備保育器時，便會前往附近要點取備，將保育器接駁在救護車上之氧氣筒及電力系統上，然後趕往嬰孩出生之地點。該名嬰孩將由一位醫生及助產士陪同下送往醫院。

上述服務將在救護車人員學習如何使用保育器後始予實行。

當局計劃將來所有救護車均要配備氧氣筒。

存水情況報告

編輯注意：

在今日（星期六）上午九時，全港水塘總存水量為五百四十五億零三百萬加侖，即總容量（六百七十三億加侖）的百分之八十一。

去年今日全港總存水量為五百八十八億三千二百萬加侖。

今晨九時船灣淡水湖存水三百八十六億三千六百萬加侖，即該水塘總容量（五百零五億加侖）的百分之七十六點五。

去年今日，該水塘存水四百五十八億四千六百萬加侖。

至今日上午九時為止的過去廿四小時，天文台錄得輕微雨量。

本年一月一日迄今的總雨量為二，一壹二點三毫米（八十三點一六吋）。同期正常平均雨量為二，一二壹點五毫米（八十三點五二吋）。兩相比較今年雨量少百分之零點四三。

社會署圖書流動鄉村服務組
鼓勵新界青年參與鄉村服務

社會福利署圖書及流動鄉村服務組將於明日（星期日）邀請錦田伯裘英文書院社會服務團及元岡村青年共同計劃及進行一項鄉村服務，為錦田元岡堂清潔及佈置，並闢設閱讀室，以便元岡村內青少年舉行各類康樂活動及有閱讀圖書機會，同時藉此使該區青年有機會為他們自己區內的鄉村提供有意義的服務，從而發揮社區自助精神，參加是項鄉村服務之青年共有廿五人。

上述之服務起源於社會署圖書及流動鄉村服務組自數月來在錦田元岡村設有青少年服務站之探討，及後於上月蒙該村村長林添先生應允設立「一日康樂中心」於元岡堂內，而各項遊戲活動，甚受村內青少年歡迎，平均每次出席人數約有七十餘名，該組工作人員，現時發覺除提供各類遊戲活動外，仍未能滿足其需求，故擬於日後加強有組織性之小組活動，並增設閱讀室。

物業估價署長促請
荃灣安置村居民
填妥物業申報表

差餉物業估價署長今日表示：有部份市民對於有關荃灣安置村物業繳付差餉之問題有所誤解，他聲明謂：倘若上述物業仍由原本居住在該處之村民或其直屬繼承人居住，則無需繳納差餉。至於經已租售與其他人士之物業則需要繳納差餉。

差餉物業估價署長促請原本在該處居住之村民合作，為維護其本身利益起見，應將有關業主自居或租客租賃之事項列舉在表格上，並將之寄回物業估價署。